

Onze ados

bravent les flots

PAGES 2 ET 3



PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

MERCREDI
6 OCTOBRE 2021
GRANBY,
87^e ANNÉE, N° 73

la Voix de l'Est ^{Plus}

COOP D'INFORMATION

**PEUPLES AUTOCHTONES
SENSIBILISER LES
ENFANTS À L'ÉCOLE**

PAGE 4

**MILLE PHOTOS, MILLE HISTOIRES
EN CUISINE !**

PAGE 6

**BASEBALL
LES INDIANS À NOUVEAU
CHAMPIONS**

PAGE 23

À BORD DU VOILIER-ÉCOLE ÉCOMARIS

GRANDIR SUR LE SAINT-LAURENT



OLIVIER PIERSON
olivier.pierson@lavoixdelest.ca

Onze jeunes du Centre de pédiatrie sociale en communauté Main dans la main de Cowansville viennent de vivre une expérience grandeur nature à bord du voilier-école ÉcoMaris. Un véritable cadeau de la providence pour ces ados âgés de 12 à 16 ans qui n'oublieront pas de sitôt leur petite virée sur les eaux (agitées) du Saint-Laurent.

Pour l'organisme intervenant sur le territoire de Brome-Missisquoi, qui accompagne des jeunes en situation de vulnérabilité, cette aventure marine n'était pas prévue au départ. Disons que le hasard a bien fait les choses, comme le rappelle Sarah-Pascale Boily, travailleuse sociale, qui a accompagné, avec l'éducatrice Agnès Charbonneau, tout ce petit monde. « Ils [l'équipage] devaient partir avec un autre organisme, mais ça n'a pas fonctionné. Une personne que je connais chez ÉcoMaris m'a alors contactée pour nous proposer de partir avec eux. Ils avaient envie d'embarquer avec des ados, car habituellement, ils accueillent à bord des participants âgés de 18 à 30 ans. C'était un peu à la dernière minute, mais on ne pouvait pas dire non à une telle opportunité, et tout ça à peu de frais », raconte-t-elle.

Parti de Cowansville le mardi 28 septembre, le groupe estrien a dû suivre une petite formation sur la vie à bord et les règles à suivre la veille du départ, qui a eu lieu jeudi au port de Québec. Le périple aura duré à peine quatre jours, après une petite boucle qui les aura notamment fait passer par l'île d'Orléans et l'île aux Coudres. Un périple intense et enrichissant, aux dires de M^{me} Boily.

RÉSILIENCE

Pour les adolescents sélectionnés, ce voyage leur aura non seulement permis de découvrir un nouveau monde et de changer d'air, mais aussi d'en apprendre un peu plus sur eux-mêmes, sur un bateau où la vie en communauté est par essence une règle d'or. Ils ont ainsi pris part aux diverses missions qui agrémentent le quotidien d'un bon matelot, comme la préparation de repas ou le respect des tâches ménagères, sans oublier la mise à



Au retour du périple, dimanche au port de Québec, les sourires étaient bien visibles! — LE SOLEIL, YAN DOUBLET

l'eau de l'ancre ou le hissage des quatre voiles auriques de ce ketch comptant plus de 18 couchettes.

« Être sur un bateau, c'était à la fois pour eux une opportunité et un défi. Les buts poursuivis étaient différents d'une personne à l'autre. Pour certaines, c'était de prendre la

parole en groupe, pour d'autres il s'agissait d'apprendre à mieux gérer ses émotions dans ses relations sociales », illustre, à titre d'exemple, la travailleuse sociale. Le défi — et cela a aussi valu pour le personnel encadrant — aura été également d'apprivoiser les aléas d'une vie

au large. Sarah-Pascale Boily cite à ce propos la journée de mauvais temps, peu après le départ, qui a pas mal secoué les organismes et les estomacs. « Plusieurs jeunes ont eu le mal de mer, mais ils ont su faire preuve de résilience pour traverser ce moment assez intense

sur des eaux agitées », applaudit la professionnelle en précisant qu'ils pourront se servir de ce type d'expérience pour plus tard.

Parmi les jeunes embarqués dans cette aventure, Heath, 13 ans, se souviendra longtemps de ce séjour marin. Le natif de Cowansville a beaucoup apprécié les paysages traversés et dit avoir été impressionné par la taille des paquebots qui ont croisé la route de leur embarcation.

RETOUR SUR UN RÊVE

Pour Sarah-Pascale Boily, ce séjour magique s'inscrit parfaitement dans la mission que s'est donnée le Centre de pédiatrie sociale en communauté. « Ce genre d'expérience est assurément transformateur. On est toujours à la recherche d'activités ou de projets qui vont encourager les talents et les forces des jeunes que nous accompagnons, et qui vont permettre de stimuler leurs rêves. »

Des photos et vidéos prises durant cette immersion marine hors de l'ordinaire doivent être prochainement partagées sur la page Facebook de Main dans la main. Une réunion avec les participants doit en outre avoir lieu dans les prochaines semaines pour revenir sur cette sortie magique et en tirer les enseignements.



L'intérieur du voilier-école ÉcoMaris et sa pièce centrale, avec sa table qui peut accueillir 16 personnes. — LE SOLEIL, YAN DOUBLET



Les jeunes à leur retour au port de Québec, dimanche dernier. En explorant un autre monde, ces ados en situation de vulnérabilité sont aussi partis à la découverte d'eux-mêmes en se confrontant à des situations nouvelles pour eux. — LE SOLEIL, YAN DOUBLET



Mario Gariépy,
FCPA FCA

laVoixdel'Est

salue l'élection de

Mario Gariépy, FCPA FCA

à la présidence du conseil d'administration de l'Ordre des comptables professionnels agréés du Québec (CPA).

L'Ordre des CPA regroupe 40 000 membres et 5 000 futurs CPA, ce qui en fait le 3^e ordre professionnel en importance au Québec.

Notre région peut s'enorgueillir d'avoir un homme de sa qualité. La Coopérative *La Voix de l'Est* est privilégiée de l'avoir à la présidence de son Conseil d'administration.

SOMMAIRE

à tout bout de champ	11
affaires	13
brèves communautaires	12
carrières et professions	12
discussions animales	14
mille photos, mille histoires	6
nécrologie	21
opinions	10
sports	23

NOUS JOINDRE

ADRESSE

158, Principale
Granby J2G 2V6

NUMÉRO GÉNÉRAL

450-375-4555

ÉVÉNEMENTS URGENTS

450-375-9081

RÉDACTION

redaction@lavoixdelest.ca

PUBLICITÉ

publicite@lavoixdelest.ca

ABONNEMENT ET LIVRAISON

450-375-4555, option 2
abonnement@lavoixdelest.ca

SANS FRAIS

1-800-420-3214

Les artisans de *La Voix de l'Est/Plus* présentent chaque semaine à leurs lecteurs des initiatives inspirantes et des portraits de personnes qui le sont tout autant.

Ce travail s'inscrit dans une démarche de journalisme ayant un impact positif sur la communauté.

Le journal *La Voix de l'Est/Plus* est distribué à 43 000 exemplaires dans plusieurs municipalités des MRC de La Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi et Rouville.



lavoixdelest.ca
facebook/lavoixdelest
@lavoixdelest

Le quotidien *La Voix de l'Est* est publié et édité par la Coopérative de solidarité La Voix de l'Est sise au 158, rue Principale, à Granby (Québec).

La Voix de l'Est est imprimée aux presses de Transmag à Anjou.



Les enfants et leurs enseignantes se sont d'abord réunis devant l'établissement de la rue Victoria. — LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

JOURNÉE DE SOUTIEN AUX PEUPLES AUTOCHTONES

« ON NE PEUT PLUS SE CACHER »



PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.ca

Tous les élèves de l'école primaire anglophone Knowlton Academy ont marché une heure en silence, jeudi, en soutien aux peuples autochtones à l'occasion de la première Journée nationale de vérité et de réconciliation.

Les 266 enfants et leurs enseignantes, tous vêtus d'un t-shirt orange portant la mention « Chaque enfant compte » (*Every child matters*) et armés de pancartes ou de bricolages se sont d'abord réunis devant l'établissement de la rue Victoria.

« C'est pour tous ceux qui ont souffert dans les pensionnats », a lancé au haut-parleur la directrice

Renalee Gore avant que la procession ne débute.

L'inspiration pour cette activité est venue de la mère d'une élève, Laura Carpentier. Originaire de Maniwaki, la femme de descendance algonquine est propriétaire d'une boutique à Lac-Brome et a fait imprimer les chandails utilisés.

« Je pense que les gens sont plus ouverts aujourd'hui et constatent davantage ce qui s'est passé, a dit Mme Carpentier. On ne peut plus se cacher. »

« LA POINTE DE L'ICEBERG »

La commerçante estime que les torts causés par les pensionnats autochtones ne sont que « la pointe de l'iceberg » en ce qui a trait aux problèmes de ces communautés.

« Il y a la question de l'accès à l'eau potable, les femmes qui disparaissent, les gens coincés dans leur réserve... C'est encore d'actualité et c'est le temps d'en parler. » Les élèves de la Knowlton

Academy ont abordé la question autochtone toute la semaine au moyen de livres et, pour les plus grands, d'une pièce de théâtre virtuelle.

Avec les plus jeunes, on n'est évidemment pas entré dans les détails de tout ce qui a fait les manchettes

au cours des derniers mois.

« En 1re année, on garde ça un peu flou, a dit l'enseignante Mylène Bessette. Il y a des choses dont je ne leur ai pas parlé. Mais c'était tout autour de nous et on veut que nos élèves soient des citoyens du monde. »



« C'est encore d'actualité et c'est le temps d'en parler », dit Laura Carpentier, de descendance algonquine et mère d'une élève. — LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

GRANBY

Le parc Jean-Jacques-Gemme inauguré

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

Le parc situé à l'angle des rues Saint-Urbain et Maisonneuve a désormais une importance particulière pour la famille de Jean-Jacques Gemme. L'endroit a été nommé en l'honneur de ce Granbyen, décédé en 2013 et reconnu pour son engagement dans la communauté.

Le comité de toponymie de la ville et les élus avaient en fait déjà donné le feu vert à la nomination du parc l'an dernier. Mais l'endroit a officiellement été inauguré jeudi dernier, en présence de plusieurs membres de la famille de M. Gemme, dont ses quatre enfants: Yvan, Daniel, Sylvie et Colette. L'épouse du défunt, Thérèse Thibodeau, ne pouvait être présente. La cérémonie a néanmoins été filmée afin qu'elle puisse aussi profiter de ce moment.

«Ce parc, situé dans le quartier des sports de Granby, est

plus qu'indiqué pour honorer la mémoire d'un homme qui s'est impliqué particulièrement pour la jeunesse sportive de Granby. Cela immortalisera à jamais son nom», a affirmé Yvan Gemme, la gorge nouée par l'émotion.

Jean-Jacques Gemme, fondateur de la fruiterie qui a porté son nom et qu'il a tenu rue Principale jusqu'en 2010, a notamment fait partie du groupe d'acquéreurs des Éperviers de Sorel, devenus par la suite les Bisons de Granby.

«Un de ses rêves était de voir le nom de Granby briller tant au niveau provincial qu'à l'international, a souligné le maire, Pascal Bonin. Ce rêve s'est réalisé lorsque les Bisons ont représenté le Canada au cours d'un tournoi qui a eu lieu en France et pendant lequel ils ont affronté des équipes de partout dans le monde. Plus encore, j'imagine sa joie et fierté lorsque ces mêmes Bisons, devenus les Prédateurs de Granby, sont revenus ici avec la fameuse coupe Memorial au printemps 1996.»

ENGAGÉ

Jean-Jacques Gemme a également agi auprès de l'organisme SOS Dépannage Moisson Granby à titre de donateur et de collaborateur, a-t-il été souligné. «Tout le monde savait qu'on pouvait se tourner vers lui en cas de besoin. Il ne disait jamais non», a fait valoir le maire Bonin en soulignant «l'amour profond» que M. Gemme vouait à la ville de Granby.

«Il était un fier ambassadeur pour sa ville qu'il voulait dynamique et prospère», opine Yvan Gemme.

L'aménagement du nouveau parc Jean-Jacques-Gemme, situé tout près du parc à chiens, a été entrepris à l'automne 2019 par le service des travaux publics de la Ville. Depuis cette période, près de 50 arbres ont été mis en terre dans le cadre du programme, Granby fière de ses enfants, a souligné la coordonnatrice à la mairie, Marie-Claude Delisle. Ce programme a pour but de souligner l'arrivée d'un enfant avec la plantation d'un arbre.

«Cet espace de convivialité où se rencontrent des gens de tous les âges pour se détendre

et profiter de la nature lui aurait sûrement beaucoup plu», a conclu le maire Bonin.



Les enfants de Jean-Jacques Gemme, Yvan, Sylvie, Daniel et Colette ont participé à l'inauguration du parc qui portera le nom de leur père en compagnie du maire Pascal Bonin et de la petite-fille de ce dernier, Billie Bonin Larochelle.

— LA VOIX DE L'EST, JESSY BROWN



Semaine de la prévention des incendies

3 au 9 octobre 2021

LE PREMIER RESPONSABLE C'EST TOI !



AS-TU ÉTÉ DISTRAIT ET OUBLIÉ QUE TU CUISINAI ?



AS-TU PENSÉ À FERMER LA BONBONNE DE PROPANE ?



AS-TU DISPOSÉ DE TON MÉGOT DE FAÇON SÉCURITAIRE ?

LA MAJORITÉ DES INCENDIES SONT CAUSÉS PAR UNE ERREUR HUMAINE.
ADOpte LES **BONS COMPORTEMENTS** AU QUOTIDIEN !

Pour des conseils de prévention : haute-yamaska.ca



mrc
La Haute-Yamaska
Prospère de nature

Sortez vos livres de cuisine !

**ANNE-MARIE
CHARUEST**

CHRONIQUE

anne-marie.charuest@lavoixdelest.ca



MILLE PHOTOS, MILLE HISTOIRES

La magnifique période automnale et ses couleurs contrastées est en effervescence. C'est maintenant le moment opportun d'ouvrir nos livres de cuisine et de concocter des recettes de marinades, confitures et autres agréments, qui font honneur à nos jardins. Avec la pandémie, cette coutume traditionnelle est redevenue la « tendance » du moment.

La fin du XIX^e siècle est une

période bouillonnante d'activités commerciales qui changeront drastiquement le quotidien de la population... même dans la cuisine. La modernisation des techniques d'imprimerie contribue à la production et la commercialisation de livres de cuisine. Au départ, le contenu est très bref et la sobriété du design nous apparaît peu attrayante de nos jours.

Cependant, ces livrets ont une vocation très utilitaire, car ils contiennent non seulement des

recettes, mais également des conseils pour choisir les bons outils de travail et les bons ingrédients pour soigner toutes sortes de maladies. À travers les pages, on remarque d'ailleurs de nombreuses publicités de produits miracles à cet effet.

UN ART QUI S'APPREND DANS LES LIVRES

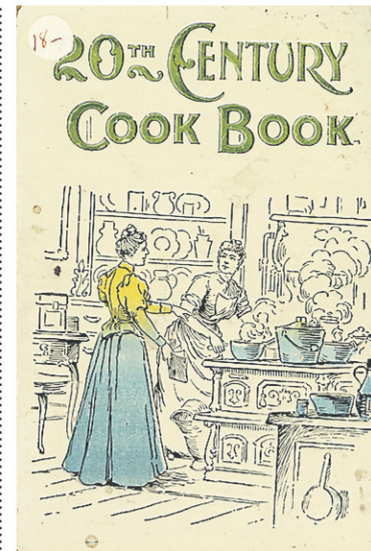
Rapidement, on réalise qu'il est important de rendre les livres plus « séduisants » pour la clientèle féminine. On ajoute de la couleur aux pages couvertures et des gravures à l'intérieur. L'exemple du *20th Century Cook Book*, où on voit sur la couverture du livre une élégante dame donnant des instructions à sa cuisinière, tenant le livre dans sa main, montre tout le sérieux de cette tâche... et le public cible.

Les fabricants de matière première culinaire profitent de la nouvelle popularité des livres de cuisine pour commercialiser des livrets de recettes en lien avec leurs produits. Par exemple, la compagnie montréalaise Fives Roses, célèbre pour sa farine blanche de qualité supérieure, fait imprimer des livres spécifiquement consacrés aux recettes de pains, gâteaux et autres pâtisseries délectables, permettant de mousser la vente de leur farine.

L'INESTIMABLE CUISINE DE MAMAN

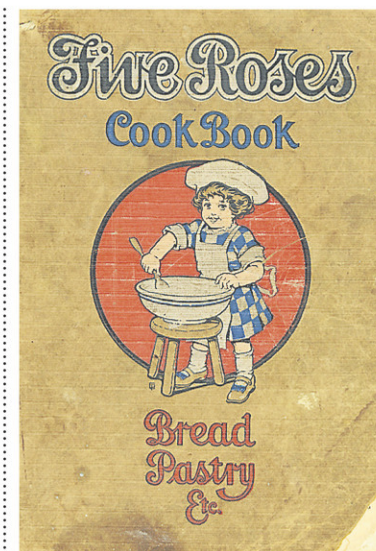
Les archives familiales contiennent souvent de la correspondance qui nous dévoile comment se déroulait le quotidien de nos prédécesseurs. Les mentions de petits plats mitonnés par nos mères y trouvent parfois leur place et les commentaires sont souvent élogieux.

Nous avons retracé un passage d'une lettre de Henry H. Pibus, jeune homme de 27 ans parti à la guerre en Europe en 1941, où il décrit à sa mère les différences dans les habitudes culinaires des Britanniques par rapport à celles des Canadiens. Le maïs nord-américain semble suspect aux yeux des collègues européens, et Henry mentionne qu'il s'ennuie du *stew* et des délicieuses tartes aux pommes et au chocolat, qui parfument la cuisine maternelle en cette période de l'année.



Un livre de cuisine... d'actualité. Ce livre de recettes illustré a été produit au cours des années 1890 et comporte plus de 60 pages (sur un total de 608) consacrées aux confitures, conserves et marinades. Bienvenue dans le XX^e siècle!

— MUSÉE LAC-BROME — COLLECTION DE LIVRES RARES



L'art de fidéliser sa clientèle. À partir du début du XX^e siècle, ce sont les entreprises commerciales de produits alimentaires qui accaparent le marché des livres de cuisine, donnant ainsi confiance aux utilisateurs que les recettes ont été testées.

— MUSÉE LAC-BROME — COLLECTION DE LIVRES RARES

L'ACTION DE GRÂCE, BIEN PLUS QU'UNE TRADITION RELIGIEUSE

La période des récoltes est soulignée par la plupart des différentes populations humaines depuis des millénaires et cela est compréhensif. De nombreuses religions ont récupéré les traditions festives païennes, car la terre nourricière est essentielle à la survie d'un peuple. La période trouble que nous vivons

présentement à l'échelle planétaire nous a forcés à un confinement que plusieurs ont trouvé incroyablement contraignant. Le côté positif de l'exercice a toutefois démontré que certaines traditions qu'on pensait oubliées sont redevenues populaires : celles de l'art de bien manger. Bonnes récoltes!

Anne-Marie Charuest est responsable du service des archives du Musée Lac-Brome à Knowlton.



Henry Pibus et sa mère Belle Hodsmith Pibus. La collection de photographies de la famille Pibus contient deux portraits touchants de Henry en uniforme militaire. Une photographie avec son épouse Phyllis Patterson et celle-ci, avec sa mère Belle Hodsmith. — MUSÉE LAC-BROME — FONDS HENRY H. PIBUS



Un souhait pour l'Action de grâce. Au début du XX^e siècle, il était la coutume d'envoyer une carte postale pour chaque occasion spéciale du calendrier et l'Action de grâce n'y fait pas exception. — MUSÉE LAC-BROME — COLLECTION DE CARTES POSTALES

Autobus Granby commande 30 véhicules électriques

ÉTIENNE BOUTHILLIER
etienne.bouthillier@lavoixdelest.ca

L'entreprise de fabrication d'autobus Girardin a annoncé avoir reçu une commande de 30 véhicules de transport électriques de la part d'Autobus Granby pour desservir le territoire du Centre de services scolaire du Val-des-Cerfs. La compagnie se portera acquéreur de véhicules Blue Bird Vision électriques pour une facture totale de 11 millions \$.

Les élèves des municipalités de Granby, Bromont, Waterloo, Shefford et Roxton Pond pourront profiter de ces nouveaux véhicules à partir de l'année scolaire 2021-2022. À ce moment, 21 autobus seront livrés. Les neuf autres seront acheminés au cours des deux années suivantes.

«Autobus Granby est fier de cette décision qui aura des effets bénéfiques sur la réduction des GES et pour le bien-être des générations futures», signale Mario Fontaine,

directeur d'Autobus Granby, par voie de communiqué.

Girardin mentionne que les 30 nouveaux véhicules électriques contribueront à une réduction annuelle de près de 700 tonnes de gaz à effet de serre.

Le gouvernement du Québec contribue financièrement au projet. Le Plan pour une Économie Verte et le Programme d'Électrification du Transport scolaire subventionnent les 30 autobus à la hauteur de 4,5 millions \$. Ce dernier programme vise l'électrification de 65 % des autobus scolaires de la province en 2030.

«Girardin est heureux de participer activement avec Autobus Granby à l'électrification des transports au Québec et d'agir comme facilitateur dans la transition vers le transport scolaire électrique», indique Michel Daneault, vice-président Ventes et Service pour l'est du Canada chez Girardin.

L'entreprise drummondvilloise offre également un service d'accompagnement à Autobus Granby pour faciliter cette fameuse transition.



Michel Daneault, vice-président Ventes et Services de l'est du Canada chez Girardin, Mario Lafontaine, directeur d'Autobus Granby et Michel Labrie, directeur des ventes chez Girardin. — PHOTO FOURNIE

COLLECTE DE SURPLUS DE FEUILLES ET DE RÉSIDUS DE JARDIN

DEUX COLLECTES EN AUTOMNE

Trouvez vos jours de collecte au
[GENEJETER.COM/CALENDRIER](https://www.genedejeter.com/CALENDRIER).

SACS EN PAPIER OBLIGATOIRES



Les sacs ne doivent pas être fermés avec des agrafes, de la corde ou du ruban adhésif.

En plus de cette collecte spéciale, vous pouvez **feuillecycler**, utiliser le **bac brun** ou apporter vos surplus de feuilles aux **écocentres**!



Consultez le calendrier
des collectes

[GENEJETER.COM](https://www.genedejeter.com)

COMPOSTER
RÉCUPÉRER
RECYCLER
HAUTE-YAMASKA



mrc
La Haute-Yamaska
Prospère de nature

La crise sanitaire et les femmes



JOCYA VAUTOUR-OUELLET
jocya.vautour@lavoixdelest.ca

L'Association féministe d'éducation et d'action sociale (AFEAS) s'est intéressée à l'impact des mesures sanitaires sur la vie des femmes, et le recueil *Paroles de femmes en est né*. Le 28 septembre, la version numérique de l'ouvrage a été lancée, un peu plus de deux semaines après la version papier.

«Pendant la pandémie, il y a eu une hausse de cas de violence conjugale. Les organismes d'aide l'ont dit, il y avait beaucoup plus de demandes d'aide», a indiqué Maude Charbonneau, bachelière en histoire et membre de l'AFEAS ayant conduit la recherche pour la rédaction du recueil.

Un texte rédigé par le Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) siège d'ailleurs parmi les pages de l'ouvrage.

Elle ajoute également à cela les charges financière et mentale qui reposaient sur les femmes devant rester à la maison pour s'occuper des enfants. «On a vu qu'il y avait

un plus grand nombre de cas de Covid-19 et également plus de décès en lien avec le virus chez les femmes.»

Quelque trente membres ont participé à la création de l'oeuvre. L'objectif était de raconter l'expérience de femmes, de toutes générations et de toutes cultures, pendant la pandémie. «On a demandé à nos 60 membres si elles étaient

intéressées à raconter leur expérience. Quelques-unes ont dit oui sans hésitation», partage la responsable des communications de l'AFEAS, Agathe Dion Tétreault. Le recueil est donc le résultat d'un travail assidu accompli par des femmes, de la révision jusqu'au travail de graphisme.

Au total, 150 copies ont été imprimées pour le lancement

du 12 septembre. Depuis, il n'en reste que cinq. «Je n'ai eu que des commentaires positifs de l'ouvrage, partage Mme Charbonneau.

«Ça vraiment été un privilège de lire les textes. C'était très touchant, comme si j'entrais dans leur vie», confie avec émotion Monique Martin, membre de l'AFEAS ayant assuré la révision des textes avant la publication.



L'Association féministe d'éducation et d'action sociale (AFEAS) s'est intéressée à l'impact des mesures sanitaires sur la vie des femmes, et en est né *Paroles de femmes: recueil de témoignages*. Le 28 septembre, la version numérique de l'ouvrage a été lancée, un peu plus de deux semaines après son format papier. — FOURNIE PAR L'AFEAS GRANBY

Plus qu'un conseiller...
...un ami depuis 25 ans

YVES PAQUETTE

Courtier immobilier

RE/MAX
Professional inc.
Agence immobilière

2%*
SOUS CERTAINES CONDITIONS

CELL.: 450 775-9940 BUR.: 450 378-4120
ESTIMATION GRATUITE

0074351

TOITURES MESSIER ET TOUGAS

Toitures Messier et Tougas est à la recherche d'employés motivés recherchant un emploi à long terme comme couvreur au sein d'une compagnie dynamique en pleine expansion

- CONTREMAITRE DE SERVICES
- POSEUR DE BARDEAUX
- POSEUR DE TOITURES MÉTALLIQUES

Bonne ambiance de travail
Salaires compétitifs
Temps plein à l'année

APPELEZ-NOUS!
Il nous fera plaisir de vous rencontrer
514 462-6705 ou 514 754-7880

0078091

ROYAL LEPAGE
PRIX PLATINE DU DIRECTEUR 2020

Assurance contre les vices cachés incluse
*certaines conditions s'appliquent

ROVANCE votre rêve à l'abri

ESTIMATION GRATUITE

RÉSIDENTIEL | FERMETTE | MULTIPLEX | COMMERCIAL

ÉQUIPE MASSÉ
COURTIERS IMMOBILIERS

ROYAL LEPAGE
AU SOMMET

EQUIEMASSE.COM
182 rue Principale, Granby
104 rue Sud #215, Cowansville
450-266-7711

COWANSVILLE GRANBY BROMONT ET RÉGIONS

Kim Massé, B.A.A.
Courtier immobilier résidentiel
C: 579-488-0530

Todd Massé
Courtier immobilier résidentiel et commercial
C: 450-260-5277

0075145

Cours de broderie à la main

INSRIPTION EN COURS

Débutant à intermédiaire
Cahier inclus
Les mardis de 9h30 à 11h30

Encore quelques places disponibles
Début le 5 octobre
90\$

Couture et aspirateurs
Martin.com

77, RUE ROBINSON SUD GRANBY
450 375-1821

0077821



**N'attendez pas
de frapper un mur.
Faites-vous vacciner.**

**Le passeport vaccinal
est maintenant exigé
pour fréquenter
certains lieux publics.**

[Québec.ca/vaccinCOVID](https://Quebec.ca/vaccinCOVID)

Votre
gouvernement

Québec

« LA VOIX DES LECTEURS »

Pour un meilleur accès aux psychologues

Les hôpitaux débordent, les urgences ferment, les travailleurs de la santé sont à bout de souffle, la pénurie de personnel est criante... Il est essentiel de tout faire pour s'assurer d'attirer les travailleur (se) s manquant (e) s dans notre précieux réseau. Bravo à toutes initiatives allant dans ce sens ! Il est également primordial de regarder simultanément le problème sous tous ses angles et de se demander : comment diminuer le nombre de visites aux urgences et d'hospitalisations ?

On sait que l'accès amélioré à la psychothérapie a le potentiel de réduire de 22 % les hospitalisations. On sait aussi qu'en 2020, plus de 216 000 visites dans les urgences du Québec étaient reliées à des problèmes de santé mentale. Par ailleurs, ce chiffre est une sous-estimation de la réalité, puisqu'il ne tient pas compte des personnes qui se présentent, par exemple, avec des maux de tête ou des douleurs abdominales qui sont reliés à de l'anxiété ou ceux qui vivent des complications puisqu'ils n'arrivent plus à suivre les traitements médicaux en raison de symptômes dépressifs ou d'enjeux sur le plan de leur personnalité. Ainsi, plusieurs personnes ne se présenteraient pas aux urgences ou ne seraient pas hospitalisées si elles avaient eu accès à un psychologue au moment opportun. Il est toutefois difficile d'atteindre cet objectif, alors qu'il y a plusieurs postes vacants dans les hôpitaux, qu'un bon nombre d'écoles n'ont pas

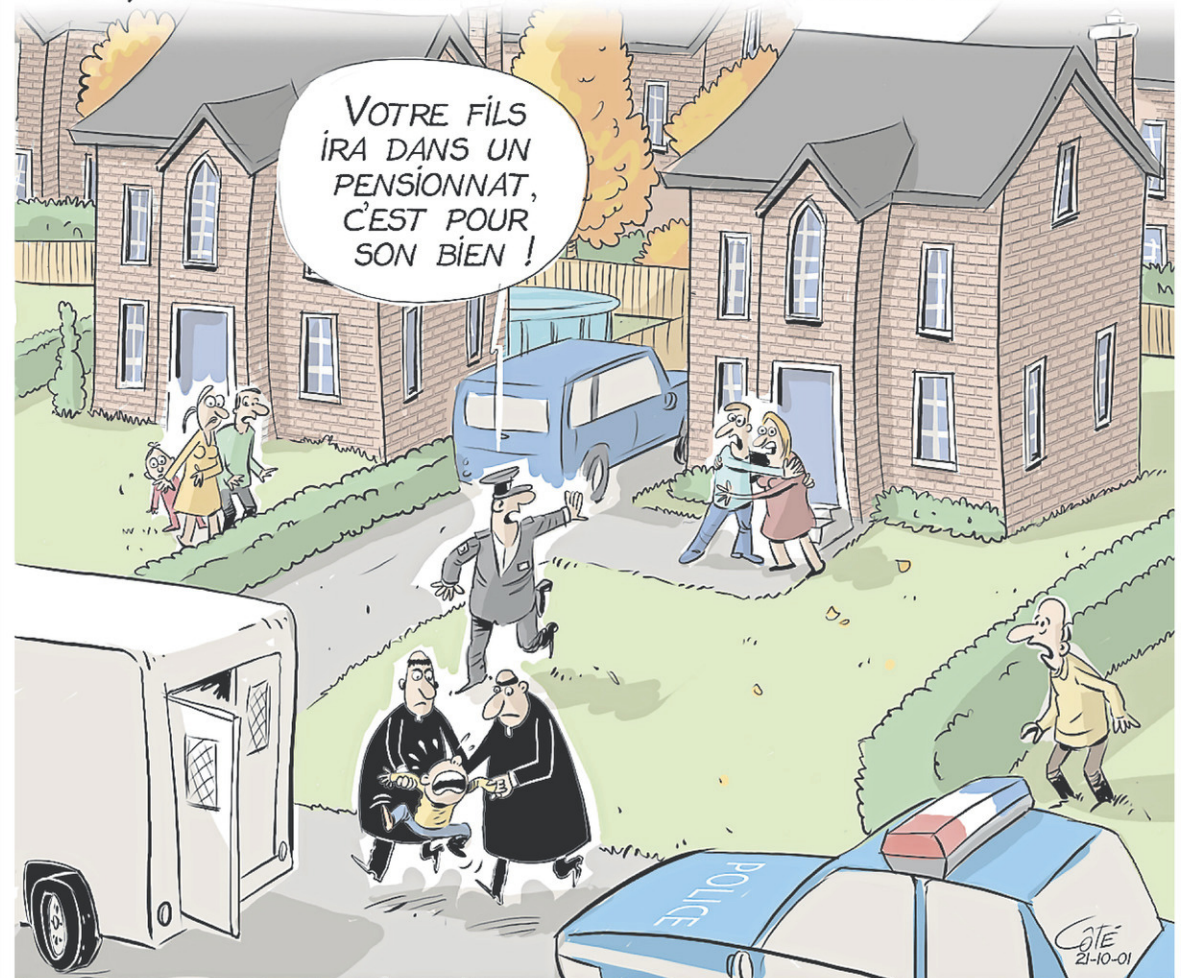
de psychologues et que certains CLSC n'ont qu'un psychologue pour couvrir un vaste territoire. Les psychologues partent de plus en plus vers le secteur privé, où ils ont une meilleure autonomie professionnelle jumelée à une rémunération nettement plus avantageuse. Ces départs contribuent aux délais d'attente qui dépassent souvent un an dans le réseau.

Les psychologues sont un peu comme les sources d'eau sous la surface de la Terre : essentiels, mais peu considérés, peu visibles... un peu comme la souffrance psychologique, qui est souvent la pire sorte de souffrance, puisqu'elle se mêle avec de la honte et de l'autodénigrement. Une douleur souvent atroce et invisible, que l'on tente trop souvent de cacher.

Une souffrance invisible, certes, mais qui affecte toutes les sphères de notre vie et de notre société. Par exemple, les symptômes d'anxiété sont reliés à une augmentation des processus inflammatoires et les symptômes de dépression au développement de problèmes cardiaques. Depuis plus de 15 ans, j'ai pu observer ces interactions très complexes et multifactorielles qui incluent entre autres le niveau de bien-être psychologique, les difficultés à adhérer à des traitements médicaux et la dégradation d'une condition médicale entraînant des hospitalisations.

Un collègue pneumologue m'a déjà dit : « Je ne sais pas comment vous (les psychologues) arrivez à faire ce travail, ça demande tellement de patience et il y a tant d'aspects à considérer : la condition médicale de l'enfant, le

Si ça se passait aujourd'hui dans une de nos banlieues



contexte familial, social et scolaire dans lequel il évolue, son fonctionnement psychologique et cognitif, sa motivation à changer et celle de sa famille. »

Merci à ces collègues qui comprennent la contribution unique des psychologues dans le réseau public... ce travail complexe, souvent fait derrière des portes closes en toute confidentialité.

Merci aux 698 médecins ayant signé, en moins de 48 heures, notre lettre ouverte qui demandait de mettre fin au manque criant de psychologues dans le réseau public.

Merci aux plus de 6000 Québécois qui ont signé notre pétition demandant d'améliorer l'accès aux psychologues dans nos écoles, nos cégeps, nos universités, nos centres jeunesse, nos hôpitaux, nos centres de réadaptation, nos cliniques de médecine familiale et nos CLSC. Ces milieux riches permettent aux psychologues d'offrir des services intégrés et complets à la population en partenariat avec les travailleuses sociales, les infirmières, les médecins, les psychoéducatrices, etc.

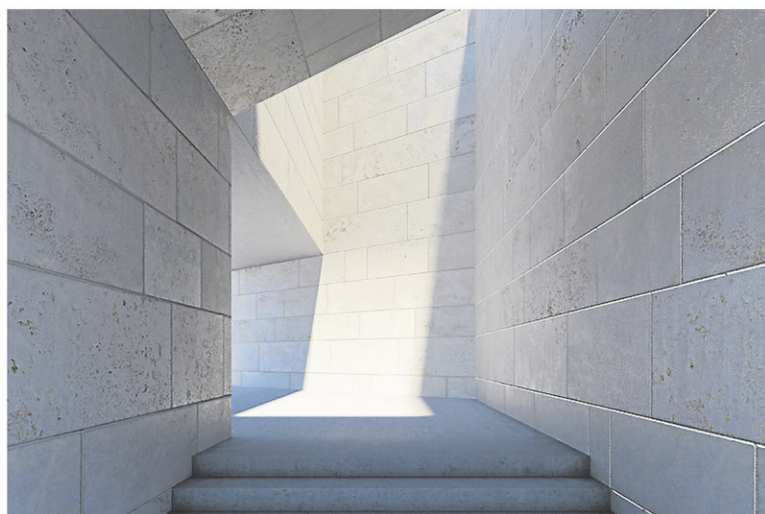
Continuons ensemble notre croisade pour améliorer l'accès à

l'expertise des psychologues dans le réseau public. Il n'est pas trop tard pour faire entendre votre voix en signant notre pétition : www.coalitionpsy.org!

Nous ne pouvons faire qu'un pas à la fois, mais commençons maintenant. Lorsqu'on y pense, notre santé psychologique est à la base de tout. Elle nous permet de nous lever le matin, de nous concentrer pour accomplir des tâches ou pour apprendre, de contribuer positivement à la société, de trouver la motivation pour faire nos traitements médicaux, de ne pas laisser notre colère nous envahir au point de blesser les autres ou de nous faire du mal à nous-mêmes.

Changeons notre paradigme et incluons le bien-être psychologique dans l'équation ! En ramenant les psychologues dans le réseau public, nous plaçons un morceau de plus dans ce casse-tête complexe. L'attente aux urgences en sera diminuée, les médecins de famille seront déchargés d'une quantité phénoménale de consultations relatives à la santé mentale, les enseignant (e) s et les infirmières libéré (e) s d'un fardeau de trop et les dépenses publiques diminuées !

Dre Karine Gauthier,
Présidente de la Coalition des psychologues du réseau public québécois



Selon l'auteur de cette lettre, il importe de mettre fin au manque criant de psychologues dans le réseau public. — 123RF

Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinions@lavoixdelest.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**

Il pleut des offres d'emplois !

**MARIE
BOURGAULT**

CHRONIQUE

marie.bourgault@lavoixdelest.ca



À TOUT BOUT DE CHAMP

A tout bout de champ, on voit des offres d'emplois pleuvoir à l'entrée des restaurants, sur les réseaux sociaux ou sous forme d'affiches décorant les arrêts d'autobus. De plus en plus de magasins et restaurants diminuent leurs heures d'ouverture à cause de la pénurie de main-d'œuvre qui fait rage partout au Québec. Cette problématique décuplée par la pandémie n'est pas nouvelle en milieu agricole.

Chaque année, de nombreux producteurs recherchent activement des employés saisonniers, mais aussi à temps plein. Plusieurs se tournent vers les travailleurs étrangers pour pallier le manque criant d'individus intéressés à pourvoir ces postes. Certains producteurs vont même jusqu'à se rendre directement dans des pays d'Amérique du Sud pour

sélectionner leurs futurs employés. La plupart font cependant affaire avec des organismes qui jumellent les producteurs avec des travailleurs étrangers.

Ces derniers mois, la Covid-19 n'a pas rendu le processus facile. Les visas de travail ont été lents à arriver, des retards allant jusqu'à deux mois ont été observés pour certains et les mesures sanitaires ont forcé les producteurs de repenser les installations de leurs employés.

La longueur du cycle de production rend cette situation particulièrement difficile. Il est impossible de diminuer les heures d'ouverture ou de fermer des sections de la ferme. En effet, les vaches ne vont pas demander moins de soins du jour au lendemain, et les cultures ne seront pas récoltées par magie au moment le plus opportun. Les responsables de la production le savent, ce sont la culture et les

conditions climatiques qui dictent le moment où les opérations dans les champs auront lieu.

Aux prises avec un manque d'employés, les propriétaires prennent eux-mêmes en charge les tâches. Certains doivent prendre des décisions déchirantes, comme diminuer la taille de leurs troupeaux ou laisser au champ une partie de la production.

SOLUTIONS AU MANQUE DE MAIN-D'ŒUVRE

Cette année plus que toutes les autres, le besoin de trouver des solutions à la rareté des employés dans le domaine agricole est évident. Différentes stratégies sont utilisées sur nos fermes. Certains gestionnaires ont décidé de repenser les conditions de travail de leurs personnels. Diminuer le nombre d'heures de travail par employé, offrir des heures plus constantes, fournir de l'équipement qui facilite le travail physique et même l'ajout d'une radio peut rendre le travail plus alléchant ont fait partie des solutions testées.

On remarque aussi une tendance vers la mécanisation des opérations agricoles. Progressivement, une partie du travail effectuée par la main-d'œuvre est réalisée par des robots. Cette tendance a été bien comprise par l'industrie,

de nouvelles technologies faisant leur apparition régulièrement sur le marché. Dernièrement, la sortie d'un robot cueilleur de brocolis capable d'identifier si le légume est prêt à être récolté a été annoncée. Bien sûr, ces technologies demandent un investissement financier important, mais peuvent tout de même être économiquement rentables puisque le coût de la main-d'œuvre représente une portion non négligeable des frais de production.

Bien que les technologies soient de plus en plus présentes sur

le marché agricole, ce n'est pas demain que le travail manuel sera complètement remplacé par des robots. Il va donc sans dire que si vous cherchez un emploi, plusieurs fermes n'attendent que votre candidature pour vous accueillir au sein de leur équipe.

Marie Bourgault est conseillère en agroenvironnement au Club conseil Gestrie-Sol. Cette chronique est rendue possible grâce au soutien financier de l'UPA, celui du Réseau Agriconseils Montérégie et d'une aide financière du programme Prime-vert du MAPAQ.



Chaque année, les producteurs agricoles se tournent vers les travailleurs étrangers pour pallier le manque criant de main-d'œuvre. — ARCHIVES LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

Paire de billets de ski pour les 20 premiers candidats ayant passé une entrevue

LA MONTAGNE RECRUTE!

SAMEDIS 2 ET 9 OCTOBRE *

VIENS NOUS RENCONTRER, ENTREVUE EN TÉLÉCABINE

- REMONTÉES MÉCANIQUES
- ENTRETIEN DES PISTES
- RESTAURATION
- HYGIÈNE ET SALUBRITÉ
- ET PLUS ENCORE

DÉCOUVRE UN EMPLOI SURPRENANT

BrcMont^{MC}

* En cas de pluie sera remis au lendemain.

BROMONTMONTAGNE.COM/EMPLOIS

BRÈVES COMMUNAUTAIRES

Activité au Centre Femmes des Cantons

Le Centre Femmes des Cantons convie les femmes, le jeudi 7 octobre, de 13 h 30 à 16 h, à un café-rencontre virtuel dans le cadre des élections municipales à venir le dimanche 7 novembre, où on se demande « pourquoi je vais voter? ». Aller voter est un privilège et un devoir. Mais qu'attendons-nous du candidat ou de la candidate pour qui nous irons voter? Quels sont nos besoins et demandes? Et qui sont les candidats (e) s à la mairie de Cowansville? On en discute ensemble. Gratuit. Veuillez prendre note que

le Centre sera fermé le lundi 11 octobre pour le congé férié. L'inscription aux activités virtuelles est obligatoire pour participer. Seules les femmes inscrites recevront la marche à suivre pour joindre les rencontres virtuelles. Info ou inscription: 450 263-1028.

Société d'histoire cherche bénévoles

La Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux souhaite recruter des bénévoles quelques heures/semaine pour du travail clérical et la participation à l'organisation des activités du comité

exécutif. Vous aimez l'histoire régionale et vous souhaitez participer avec le groupe. Bienvenue à notre local en haut de la Caisse Desjardins de Saint-Paul-d'Abbotsford à tous les mercredis ou communiquez au 450 948-0778.

Association féministe d'éducation et d'action sociale

L'Aféas organise une journée portes ouvertes pour en apprendre sur le projet Passe R-ailes découlant du projet égalité de la ville. Rencontrez les organismes de femmes et de familles de la

ville de Granby, le mardi 12 octobre, à 13 h 15, au sous-sol de l'église Immaculée-Conception de Granby, située au 437, rue Denison Ouest à Granby. Informations: Jocelyne (450) 378-9317 ou à jocber49@gmail.com.

Harmonie de Granby

L'Harmonie de Granby présente son projet #Musicado. Tu as le goût d'apprendre à lire la musique et de jouer d'un instrument à vent ou à percussion? Sont fournis: instrument, professeur pour cours privés et chef pour la musique d'ensemble. Du Bucket Drumming est aussi au menu.

Groupe #Musicado (débutant) les samedis matin et #Musicado (avancé) les lundis soir. Inscriptions: le samedi 9 octobre, de 10 h à 12 h. Information: info@harmoniegranby.org; 450 776-6422.

Activités chez Entr'elles

Le centre de femmes Entr'elles invite toutes les femmes de la région à s'inscrire aux diverses activités offertes gratuitement en présentiel en contactant le 450 375-4042. Il ne reste que quelques places pour les ateliers suivants: CAP sur soi et Mandala. Café-rencontre, de 9 h à 11 h 30, le 6 octobre, « Les cycles de la vie » et le 13 octobre, « Coup d'œil sur l'histoire des centres de femmes ». Tu es une femme, tu souhaites briser ton isolement, t'informer de tes droits, entreprendre une démarche de cheminement personnel? Entr'elles sera en mesure de répondre à tous tes besoins. Entr'elles est situé au 18, rue Saint-Antoine Nord à Granby.

Alcooliques Anonymes

Si vous pensez que votre consommation d'alcool est devenue un problème dans votre vie, Alcooliques Anonymes peut vous aider. Des réunions se tiennent à Cowansville, Farnham, Granby, Bromont, Knowlton, Waterloo et Sutton. Informations: 450 405-9321.

Club Princesse de Granby

Le Club Princesse de Granby reprend graduellement ses activités. Inscriptions obligatoires au 450 776-6920. Port du masque et passeport vaccinal obligatoire. Billard/snooker le lundi et vendredi de 12 h 30 à 16 h, et mardi et jeudi de 18 h à 21 h, maximum de 20 joueurs. Cours de danse en ligne avec Judy Bossé (inscription 450-360-4596), lundi de 13 h 15 à 14 h 45 (niveau intermédiaire), et de 15 h à 16 h (débutant), maximum de 25 étudiants par cours. Cours de danse country avec Judy Bossé, jeudi de 10 h 15 à 11 h 15 (débutant), et de 13 h 15 à 14 h 45 (intermédiaire), maximum de 25 étudiants par cours. Pétañque intérieure débutant le 27 septembre: lundi, mercredi et vendredi de 13 h à 14 h 45 et de 15 h à 16 h 45, maximum de 12 joueurs par période. Vie active, mardi et jeudi: débutant le 7 octobre, de 13 h 30 à 14 h 30, maximum de 25 participants.



Bonduelle
La nature, notre futur

Nous embauchons avec ou sans CV • Prix de présence et tirages

PLUSIEURS POSTES DE DISPONIBLES

Le 16 octobre de 10h00 à 15h00

Emplois permanents et temporaires, de jour, de soir, de nuit ou de fin de semaine.

- Programme d'assurances collectives avec participation de l'employeur
- Programme de bonification
- Primes : de 0,65\$ à 3,00\$ l'heure
- Paie à la semaine
- Vêtements de travail fournis
- Possibilités d'avancements

Usine de Saint-Césaire
1055, route 112, Saint-Césaire (QC) J0L 1T0



bonduelle-emploi.com

La rédaction de *La Voix de l'Est/Plus* invite les organismes communautaires à lui faire parvenir leurs informations à redaction@lavoixdelest.ca



Du nouveau chez Remorque Moab!

Pour toujours mieux vous servir, nous avons agrandi nos locaux. Nous vous accueillons maintenant à **notre comptoir de pièces et service**, accessible par notre toute nouvelle entrée.



REMORQUE
Moab
DIVISION MOAB 2008 INC.

3011, RUE BRODEUR O.
ST-ALPHONSE-DE-GRANBY
T 450 776-6622 (MOAB)
www.remorquemoab.com

Psst! Notre site Web s'est lui aussi refait une beauté. Consultez-le sans tarder!

J'ENTREPRENDS LA RELÈVE

Des participants en manque de mentors

PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.ca

J'entreprends la relève affiche un nombre record de participants à son programme parascolaire cette année, mais les conseillers bénévoles se font rares pour les encadrer.

L'organisme qui vise à initier les élèves au monde des affaires enregistre jusqu'ici près de 250 élèves inscrits, soit le double de l'année scolaire précédente, indique la coordonnatrice aux programmes, Marybel Daigle Dubé.

Le fait que le programme soit désormais offert au 1^{er} cycle du secondaire n'est pas étranger à cette situation. Davantage d'écoles participent également.

Cette affluence fait toutefois en sorte que J'entreprends la relève, qui fête cette année ses 30 ans, peine à trouver suffisamment de mentors pour épauler les jeunes dans le développement de leur entreprise-école.

Des conseillers sont demandés

pour les écoles secondaires Jean-Jacques-Bertrand, Massey-Vanier (secteurs francophone et anglophone), Joseph-Hermas-Leclerc, Wilfrid-Léger, du Verbe divin ainsi que pour le collège Mont-Sacré-Coeur.

IMPLICATION DE 2 H PAR SEMAINE

L'implication est de deux heures par semaine, toujours la même journée et la même heure. Et il n'est pas nécessaire d'être Rockefeller pour conseiller en affaires.

« Ça peut être un entrepreneur, un professionnel ou un étudiant en comptabilité ou en ressources humaines, précise M^{me} Daigle Dubé. Des gens qui ont envie de transmettre leur expérience et leurs connaissances. »

En guise de salaire, les mentors sont à même de voir l'évolution des jeunes participants. « C'est une belle expérience à vivre », dit la coordonnatrice.

Le formulaire d'inscription est disponible sur le site Internet de J'entreprends la relève.



Qui peut être conseiller en affaires? «Des gens qui ont envie de transmettre leur expérience et leurs connaissances», dit Marybel Daigle Dubé, coordonnatrice aux programmes à J'entreprends la relève. — LA VOIX DE L'EST, JESSY BROWN

ORGANISATION ET ÉQUILIBRE TRAVAIL-LOISIRS.

ESPRIT DE FAMILLE DANS UNE ÉCOLE PÉTILLANTE, ÉVEILLÉE ET ALLUMÉE

Bienvenue au

PROJETS CRÉATIFS, PASSIONS ET ACTIVITÉS

SOUVENIRS ET DÉCOUVERTES INOUBLIABLES

ACTIVITÉS PARASCOLAIRES VARIÉES QUI FONT GRANDIR.

PROGRAMME ÉDUCATION INTERNATIONALE

PORTES OUVERTES

DIMANCHE 17 OCTOBRE 2021 DE 13 H À 15 H 30 À L'ENVOLÉE

RENCONTRE D'INFORMATION POUR LES PARENTS SEULEMENT :
Mercredi 13 OCTOBRE 2021 de 19 h à 20 h à l'Envolée

POUVOIR ÊTRE INCLUS → PARTAGER ET INITIER → POUVOIR ÊTRE IMAGINATIF → PENSER EN INNOVANT

ADMISSION:
AUCUN EXAMEN mais dépôt de candidature avant le 29 octobre 2021 sur www.lenvolee.csvdc.qc.ca

Viens découvrir le PÉI+ à l'Envolée!

Pour informations: 450 777-7536 poste 50240 ou www.lenvolee.csvdc.qc.ca

Mauvaises interprétations et réactivité

CARL GIRARD

CHRONIQUE

carl.girard@lavoixdelest.ca



DISCUSSIONS ANIMALES

Le chien qui jappe de façon excessive à la vue d'autres chiens est une problématique que je vois constamment. Cette réactivité peut venir de plusieurs causes différentes, notamment une mauvaise interprétation des intentions de l'autre chien.

LA VISION DE MONSIEUR A

Le chien de Monsieur A est réactif avec les autres chiens. Alors qu'il promène son chien A en laisse, il voit un chien B qui arrive vers eux, d'un peu plus loin, sur le même trottoir. Monsieur A tend la laisse, il devient stressé, il anticipe déjà l'agression. Plus l'autre chien B approche, plus il tend sa laisse, plus il anticipe... Merde! L'autre chien B est réactif lui aussi! Et voilà, son chien A qui devient fou! Il repart en mode agression, Monsieur A avait raison d'anticiper le pire!

LA VISION DU CHIEN A

Le chien A n'a pas vu beaucoup de chiens dans sa vie. Il a passé toute sa période de socialisation (avant l'âge de 4 mois) dans la maison ou dans la cour de son maître. Il a un territoire bien défini et aucun autre chien ne vient l'embêter chez lui. Il aime prendre sa marche quotidienne avec Monsieur A. Lorsqu'un chien arrive dans l'autre direction, son maître semble tendu, quelque chose ne va pas! Il est évident que ce chien B qui s'en vient est la source de ce malaise... Plus il approche, plus son maître est tendu et stressé, il cherche certainement à lui dire quelque chose! Comprenez que c'est l'autre chien B qui cause une menace, il décide de ne prendre aucune chance, il va lui montrer à quel point il peut être imposant et chercher à le repousser!

LA VISION DU CHIEN B

L'autre chien B, qui n'est pas réactif normalement, se sent agressé par ce « chien fou » et son manieur stressé! Il se dit « Je dois



Plusieurs chiens deviennent réactifs tout simplement parce qu'ils ont vécu des expériences négatives à répétition, trop souvent parce que le langage de l'un a été mal interprété par l'autre. — 123RF

réagir, je vais me défendre!».

Je suis convaincu que plusieurs d'entre vous ont vécu des situations similaires sans vraiment comprendre ce qui s'est passé. Dans le cas expliqué plus haut, il s'agit d'un cas classique de mauvaise interprétation à tous les niveaux, autant pour ceux à deux qu'à quatre pattes! Plusieurs chiens deviennent réactifs tout simplement parce qu'ils ont vécu des expériences négatives à répétition, trop souvent parce que le langage de l'un a été mal interprété par l'autre.

L'information est « cataloguée » négativement dans le cerveau du chien alors que dans les faits, il n'y avait pas d'animosité au départ.

DÉSAMORCER

Ça arrive même chez les humains! Je ne sais combien de fois je me suis fait dire que j'avais l'air sévère et difficile d'approche parce que j'ai l'air sérieux quand je suis seul en public. Dans les faits, je suis très facile d'approche, mais je suis porté à rester concentré sur une idée et je

ne porte pas attention aux gens qui m'entourent. Si l'erreur est humaine, elle peut aussi être canine!

C'est une cause possible de réactivité aux chiens, il y a beaucoup d'autres possibilités que nous verrons au fil des prochaines chroniques. Dans le cas où vous avez un chien réactif, consultez un professionnel qui vous aidera à trouver la source de cette réactivité et travailler à la désamorcer.

Carl Girard est éducateur canin et il dirige la SPA des Cantons.



Le Cégep de Granby est à la recherche d'un(e) enseignant(e) en informatique

Le Cégep de Granby sollicite des candidatures en vue de combler des charges de cours à la formation continue pour la session d'automne 2021 :

- › Programmation orientée objet – 90 heures
- › Installation et configuration – 75 heures

Profil recherché

- › DEC en informatique
- › Études universitaires en enseignement
- › 5 ans d'expériences pertinentes en informatique
- › Réussite du test de français

Description complète dans la section **Emplois** sur le site web du Cégep de Granby.



APPEL DE CANDIDATURES

Parents pour le conseil d'administration du Cégep de Granby

Votre enfant fréquente le Cégep de Granby et vous désirez vous impliquer?

Un poste vous attend au sein du conseil d'administration.

Le Cégep est à la recherche de deux parents d'étudiant(e)s pour siéger à son conseil d'administration pour un mandat de deux ans.

Les assemblées ordinaires du conseil se tiennent les mardis soir, à compter de 19 h, cinq fois par année, entre septembre et juin.

Vous êtes intéressé(e)?

Il suffit de faire parvenir votre candidature par courriel à directiongenerale@cegepgranby.qc.ca d'ici le vendredi 29 octobre 2021.

* À noter que les parents nommés au conseil d'administration ne peuvent pas être membres du personnel du Cégep et qu'il s'agit d'une implication bénévole.



Nous sommes à la recherche d'un(e) employé(e) à l'entretien des aires communes

C'est un poste de 7 jours sur 14, de 16 h à 23 h.

Prérequis à l'embauche :

- Ne pas avoir d'antécédents judiciaires
- Avoir reçu 2 vaccins avant le 15 octobre 2021

Si ce poste vous intéresse, vous pouvez me rejoindre par téléphone au **450 372-7677**, par courriel au joelle_duquette@hotmail.com ou vous présenter directement à la résidence avec votre CV, au **237, boul. Montcalm à Granby.**



Votre code QR, c'est votre passeport vaccinal

Si le passeport vaccinal est demandé, présentez-le en format papier, électronique ou directement dans l'application VaxiCode, accompagné d'une pièce d'identité.



Obtenez votre passeport vaccinal

Quebec.ca/PasseportVaccinal

Téléchargez VaxiCode dès maintenant.



PÔLE DE BEDFORD, BROME-MISSISQUOI

La relance passera par la collaboration



MARIE-ÈVE MARTEL

marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

L'union fait la force, veut l'adage. C'est d'ailleurs la principale conclusion qui ressort de l'étude portant sur la relance économique du pôle de Bedford, qui veut que la revitalisation de ce secteur de Brome-Missisquoi passe par «une meilleure collaboration» entre tous les

partenaires du milieu, et ce, «afin d'améliorer l'image et l'attractivité des municipalités».

En tout, pas moins de 1300 citoyens de Brome-Missisquoi, la grande majorité demeurant ou travaillant dans l'une des sept municipalités composant le pôle de Bedford (Bedford, Canton de Bedford, Notre-Dame-de-Stanbridge, Pike-River, Saint-Armand, Saint-Ignace-de-Stanbridge et Stanbridge-Station) et qui participaient à l'initiative, ont pris part au sondage qui s'est déployé en ligne et de façon téléphonique.

HAUT TAUX DE RÉPONSE AU SONDRAGE

Un taux de réponse qui s'est avéré bien au-delà des espérances des instigateurs de l'enquête, confie Tania Szymanski, coordonnatrice au développement des communautés à la MRC Brome-Missisquoi. «On visait 1000 réponses, mais comme le sondage avait lieu en plein été, on n'était pas certain d'atteindre cet objectif, explique-t-elle. Finalement, les gens ont répondu assez rapidement, et particulièrement en ligne.»

Les répondants étaient invités à se positionner sur les différents facteurs d'attractivité de leur coin de pays, mais aussi à cibler les différents défis à relever pour en assurer la relance économique.

Un autre volet de l'étude a consisté en la tenue de groupes de discussion réunissant aussi bien des élus que des fonctionnaires municipaux, des citoyens, des gens d'affaires de même que des représentants des organismes communautaires et des institutions présentes sur le territoire.

MANQUE D'EMPLOIS ET DE LOGEMENTS

Si l'accessibilité à la propriété abordable, la présence de services scolaires et de santé, le dynamisme agricole et la variété d'activités en plein air à proximité constituent les forces du pôle, la rareté d'emplois de qualité, mais aussi le manque de projets et d'espace pour le développement domiciliaire font partie des obstacles les plus souvent relevés dans le cadre de l'enquête. «Les citoyens souhaitent privilégier le développement du milieu de vie par l'offre de plus d'activités pour les jeunes et les familles et par l'aménagement et l'investissement dans des infrastructures de loisirs bâtis et naturels», apprend-on.

Ce faisant, il importe de convaincre de nouvelles entreprises et de nouveaux commerces de venir s'installer dans la région, eux qui offriront par la suite des emplois intéressants tout en revitalisant les cœurs villageois. Du même souffle, cela attirera de nouveaux citoyens et de la main-d'œuvre.

L'importance soulignée de la collaboration entre tous les acteurs, qu'ils proviennent du milieu municipal, du secteur économique, du monde communautaire ou autre, n'a pas étonné Mme Szymanski. «On s'attendait à ce que ça ressorte, indique la conseillère. Ce qu'on a trouvé le plus intéressant, c'est que les gens sont conscients que la Ville centre a besoin des petites municipalités en périphérie et vice-versa. Ça démontre l'importance d'une collaboration et du partage de service pour que tout le monde tire son épingle du jeu.»

PAS DE FUSION MAIS UN PLAN EN NOVEMBRE

Même si les municipalités composant le pôle de Bedford sont invitées à travailler plus étroitement ensemble, pas question de fusionner, ont précisé les élus.

Depuis quelques semaines, ces derniers œuvrent à l'élaboration du plan d'action qui servira de tremplin pour la relance, de concert avec la MRC de Brome-Missisquoi. C'est la firme Raymond Chabot Grant Thornton qui rédige le document, dont une version préliminaire sera présentée aux citoyens pour commentaires.

Le tout devrait voir lieu le mois prochain, afin que l'adoption du plan par les nouveaux conseils élus en novembre permette sa mise en place dès les premiers mois de 2022.

EN SOLDE
DRAPS SANTÉ / FLANELLE ET COUETTES

Literie Plus Design

19 Principale, Granby • 450 991-0600

MONSIEUR MUFFLER
PNEUS ET MÉCANIQUE

JE M'EN OCCUPE DE VOTRE BATTERIE

ATELIER MÉCANIQUE P. HAMAN

XAVIER HAMAN
Mécanicien 360°

2000, rue Principale Est, Farnham 450 293-3127



Il importe de convaincre de nouvelles entreprises et de nouveaux commerces de venir s'installer dans la région, eux qui offriront par la suite des emplois intéressants tout en revitalisant les cœurs villageois, conclut l'étude. — ARCHIVES LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

Le podiatre : le professionnel de confiance pour la santé des pieds

CLINIQUE PODIATRIQUE DE GRANBY
66, rue Court, bureau 214, Granby
450 991-4117
www.CliniquePodiatriqueGranby.ca

Placez vos pieds entre bonnes mains!

- Orthèses plantaires sur mesure
- Ongles incarnés, callosités
- Douleur ou prévention
- Verrues plantaires

**** Pour enfants et adultes**

Couvert par la majorité des régimes d'assurance privés. Aucune référence médicale nécessaire.

D^{re} Stéphanie Blum, podiatre

D^{re} Geneviève Payette, podiatre

Membres de l'Ordre des podiatres du Québec

CONCEPT DE VILLE NOURRICIÈRE DES MUNICIPALITÉS FONT FRONT COMMUN



KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

Huit municipalités de la MRC Brome-Missisquoi se sont regroupées pour amorcer une vaste démarche dans le but ultime d'adopter le concept de ville nourricière. Une première étape a été franchie avec le dépôt d'une demande subvention auprès du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ).

Le projet de regroupement des villes de Farnham, Notre-Dame-de-Stanbridge, Saint-Ignace-de-Stanbridge, Brigham, Cowansville, Bolton-Ouest, Lac-Brome et Frelighsburg découle d'une démarche entreprise par le CLD de Brome-Missisquoi dans le cadre de son plan stratégique bioalimentaire 2021-2023.

« Nous avons une action qui était prioritaire et c'était celle de mobiliser les municipalités autour d'un concept de ville nourricière »,

explique Leslie Carbonneau, coordonnatrice et conseillère en développement bioalimentaire au CLD de Brome-Missisquoi.

ACCÈS À DES ALIMENTS FRAIS ET SAINS

Une ville nourricière est en fait un milieu de vie qui assure aux citoyens un accès à des aliments frais et sains. Elle repose sur cinq ingrédients principaux : un territoire productif, des entreprises prospères et responsables, un accès amélioré aux aliments sains, une demande de proximité accrue

et un cycle de vie optimisé.

Les municipalités ont été invitées à une séance d'information sur le sujet au printemps dernier. Un représentant du MAPAQ était également présent pour présenter le programme de subvention offert dans le cadre des projets de ville nourricière. Douze d'entre elles ont répondu à l'invitation. Au terme de la rencontre, huit ont levé la main pour se regrouper et se lancer dans l'aventure en déposant une demande de subvention de 33 500 \$ alors que le coût global du projet est estimé à 73 500 \$.

« Le programme, c'est le deuxième appel de projets. La première fois, en janvier 2021, à l'échelle de tout le Québec, seulement 12 projets ont été acceptés. En se regroupant, les municipalités avaient plus de chances de se voir octroyer une subvention », expose M^{me} Carbonneau.

Le regroupement est toujours en attente d'une réponse qui devrait arriver en octobre.

Une firme travaillera de concert avec le CLD et les municipalités pour les amener à adopter le concept de ville nourricière.

La démarche se décline en cinq étapes : portrait, diagnostic, vision, plan d'action et inventaire des opportunités, énumère la conseillère.

« Une fois par mois, on va réunir les municipalités pour leur donner les instructions, les gabarits et leur fournir les outils dont elles ont besoin. On va les alléger dans la préparation, dans l'organisation. Elles vont pouvoir se consacrer à définir leur plan. »

UN PLAN PAR MUNICIPALITÉ

Chaque municipalité aura donc son propre plan et pourra développer des projets qui lui sont propres. « C'est d'ouvrir la porte à des actions concrètes qui sont liées à un fil conducteur. Au sortir de cet exercice-là, les actions seront plus consolidées et cohérentes », expose Leslie Carbonneau.

Lorsqu'il est question d'achat local, la première chose à laquelle nous pensons est un marché public. Or, quand on fait le portrait de la situation, une des étapes du projet, on constate qu'il existe déjà sept marchés dans un rayon de 50 kilomètres, cite en exemple la coordonnatrice.

« Et il y a de fortes chances pour que les producteurs participent déjà à l'un des marchés. À Bromont, par exemple, ils avaient pensé faire un marché public, mais finalement, ils ont décidé d'organiser des événements gourmands, des petits marchés publics thématiques qui ne sont pas en compétition avec les autres marchés. C'est un bel exemple de concertation. »

Si le regroupement obtient la subvention, le projet se mettra en branle dès le mois de novembre pour se terminer en janvier 2023.



Huit municipalités de la MRC Brome-Missisquoi qui veulent adopter le concept de ville nourricière se sont unies pour présenter une demande commune de subvention auprès du ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation. — ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

**ACHETONS
VOS ARMES À FEU**

possibilité
de cueillette à
domicile

**1877 349-2332
DOMINIQUE OU PAOLO**

0055588

Une lunette, une occasion... un style



*Laissez-moi vous aider
à trouver votre style!*

Votre amie opticienne



Grand choix de verres et montures de QUALITÉ à PRIX COMPÉTITIF

CENTRE VISUEL LISE DUCHESNE, O.D.D.

www.centrevisuelliseduchesne.ca

53 Drummond, Granby
450 777-3372

» DICTÉE DU MOIS

MOTS ORTHOGRAPHE
PLUME CORRECTION
GRAMMAIRE FAUTES
DICTIONNAIRE LETTRES

Vous êtes invités à corriger cette dictée, fournie par le Centre Alpha, et à retourner votre copie au 125, rue Principale, Granby, Québec, J2G 2T9. Téléphone et télécopieur au 450 378-9788 ou par courrier électronique à centrealphahy@hotmail.com. N'oubliez pas d'inclure vos coordonnées. La Voix de l'Est Plus publie la dictée avec fautes le premier mercredi du mois. Vous avez jusqu'au jeudi 21 octobre pour

faire parvenir votre dictée corrigée. La dictée sans fautes est ensuite publiée le dernier mercredi du mois. Pour encourager la participation de tous, deux noms sont tirés au hasard et un prix est attribué aux personnes choisies. Merci à La Voix de l'Est Plus, qui agit comme commanditaire, ainsi qu'aux Chevaliers de Colomb, Conseil 9842. Aigüisez vos crayons et corrigez la dictée (10 fautes) qui suit.

Payer au suivant

En attrapant un paquet de couches à l'épicerie, une enveloppe collée au dos de la boîte a attiré mon attention. Je l'ai ouverte, pour trouver à l'intérieur une dizaine de dollars, de quoi payer les couches! Sur l'enveloppe, on pouvait lire ces quelques phrases, écrites à la main.

« Un geste de bonté fait au hasard... C'est nous qui offrons! Félicitations pour votre nouveau-né! Payez au suivant: l'amour, voilà tout ce qui conte! »

Ça c'est passé l'été dernier. Avec nos cinq enfants, nous avons laissé Rosemère derrière nous pour des vacances à Cape Cod. J'ai été profondément émue et surprise. Un peu désarçonné par une telle générosité, j'ai demandé au commit ce que je devais faire. « Avez-vous vu le film Payez au suivant? a-t-il demandé. Prenez ce don! » Il a souri. Avait-il déjà vécu cette même scène? Je n'en sais rien, mais je crois qu'il a été touché, lui aussi. J'ai laissé une photo du bébé sur le tableau d'affichage de l'épicerie, accompagnée d'un mot de remerciement.

J'ai l'impression d'avoir reçu quelque chose d'immense, ce jour-là. Ce geste anonyme a renforcé notre volonté d'être de meilleure personne. Ainsi, avec les enfants, nous faisons plus attention aux gens dans le besoin. Recevoir donne envie de donner. C'est toute la beauté de la chose!

*Témoignage de Stéphanie Nantel
Bons samaritains, Sélection 2014*



Girardot & MÉNARD
COMPLEXE FUNÉRAIRE

JARDIN OASIS DES MÉMOIRES
Cimetière écologique pour cendres

Oasis DES MÉMOIRES
CIMETIÈRE ÉCOLOGIQUE

*Un havre de paix, un lieu de recueillement unique,
afin de célébrer la vie en harmonie avec la nature.*

Une création du
COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MENARD.
Professionnels en rituels funéraires d'exception, depuis maintenant 109 ans.

470, rue Dufferin, Granby | GIRARDOT-MENARD.COM | 450 372-4498

0074579



- 123RF

la Voix del'Est
NUMÉRIQUE

Retrouvez tous les faits divers en temps réel sur notre application

DISPONIBLE SUR Google Play

Disponible sur App Store



Les Constructions Odyssees
R.B.O. : 8224-6174-30
Bâtisseur de votre avenir!

Pour une visite sur rendez-vous,
appelez au 450 776-2676

lesconstructionsodyssees.com

Suivez-nous sur



0072588

Les Amis du Doc remettent 4737 \$ à la Fondation BMP



JEAN-FRANÇOIS GUILLET
jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

Bien qu'il vient de célébrer son 89^e anniversaire, le Dr Robert Pincott n'en est pas moins impliqué auprès de la Fondation BMP.

Au terme d'une collecte de fonds spontanée des joueurs de la ligue de hockey 2x30 de Bromont, surnommée Les Amis du Doc, l'in-fatigable ambassadeur a remis 4737 \$ à l'organisation.

Depuis 2004, le groupe Les Amis du Doc a amassé près de 80 000 \$, notamment en participant au vélothon, au spin-o-thon, à Bouge BMP Move ainsi qu'à une foule d'autres activités-bénéfice

au profit de la Fondation BMP.

Bien qu'il ne soit plus joueur actif depuis qu'il a franchi le cap de 81 ans, le Dr Pincott continue de participer à la ligue comme arbitre des parties hebdomadaires. Les célébrations entourant la remise du chèque à la Fondation a eu lieu à l'érablière Brunelle à Bromont. Ce fut également l'occasion de souligner l'anniversaire de l'indéfectible bénévole.



Francis Laramée (DG Fondation BMP), Dr Robert Pincott et sa conjointe Tickie, ainsi que Gilles Rousseau et Normand Dunlavey (ligue de hockey 2X30 Bromont). — FOURNIE PAR LA FONDATION BMP

PLOMBERIE CARIGNAN INC.
Résidentiel | Commercial | Industriel

CMMTQ
Corporation des maîtres
régulés en plomberie
du Québec

Travaux de plomberie

Inspection par caméra - Nettoyage et débouchage haute pression

Localisation de bris - Drain de fondation - Excavation

Jean-Yves Carignan
www.PlomberieCarignan.com
450.378.7473

0074736

GARAGE CHRISTIAN ST-PIERRE
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

Pour une expérience client optimale

Consultez notre site pour les promotions

Entretien et réparation : auto/VR/camion léger

■ Antirouille ■ Pneus ■ Amortisseurs ■ Climatiseur ■ Freins

4 autos de courtoisie disponibles

2, rue Barré, Granby
450 776-6868
garagechristianstpierre.com

0074782

LE CONFORT

À LONGUEUR D'ANNÉE !

- Les plus grandes marques en chauffage et climatisation pour plus de confort, de performance, de fiabilité et d'économie d'énergie
- Des programmes de rabais aux consommateurs
- Des produits éligibles aux subventions et aides financières gouvernementales
- Les garanties les plus solides sur le marché

Nous offrons des solutions sur mesure selon vos besoins!

ROBERTO MARINELLI ET ÉRIC LABBÉ, PROPRIÉTAIRES

12 ans pièces et 10 ans main-d'oeuvre

Chauffage et climatisation

RÉFRIGÉRATION & CLIMATISATION LUC THERRIEN INC.

70, RUE MARTIN, GRANBY 450.777.3933 REFRIGERATIONLT.COM

Lincence R.B.Q.: 8004-4563-63

0074576

AVIS POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE L'IMPÔT FONCIER EN VERTU DE L'ARTICLE 512 DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné, greffier de la Ville de Waterloo, corporation légalement constituée, ayant son siège social au numéro 417 de la rue de la Cour, en la Ville de Waterloo, province de Québec, J0E 2N0 qu'en vertu d'une résolution adoptée par le conseil municipal, lors de la séance ordinaire du 17 août 2021, les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique au plus haut enchérisseur, à la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Waterloo, 417 rue de la Cour à Waterloo, jeudi, 21 octobre 2021, à dix (10h00) heures pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires, avec intérêts et pénalités, plus les frais encourus ou à être encourus, à moins que ces taxes, intérêts, pénalités ou frais ne soient payés avant la vente.

Ces immeubles seront vendus avec bâtisses dessus construites, s'il y a lieu, circonstances et dépendances, sujets à toutes les servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes pouvant les affecter.

Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles sera payable immédiatement, soit en monnaie légale du Canada ou par chèque visé.

Ces immeubles sont situés à l'intérieur des limites de la Ville de Waterloo.

DESCRIPTIONS TECHNIQUES

91 à 91-A, rue Lewis Ouest	4 162 589	80, rue de Bruges	4 666 871
LOT :	DU QUÉBEC	LOT :	DU QUÉBEC
CADASTRE :	630.90 m²	CADASTRE :	630.50 m²
SUPERFICIE :	SHEFFORD	SUPERFICIE :	SHEFFORD
CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE :	Succession Monique Gendron	CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE :	Nathalie Côté
PROPRIÉTÉ DE :	A/s: Caroline Gendron 158, rue des Plaines Cowansville (Québec) J2K 3T8	PROPRIÉTÉ DE :	80, rue de Bruges Waterloo (Québec) J0E 2N0
Taxes municipales et intérêts:	14 065.75\$	Taxes municipales et intérêts:	10 830.70\$
Taxes scolaires & Intérêts :	955.89\$	Taxes scolaires & Intérêts :	169.77\$
Publication dans le journal (1) :	162.40\$	Publication dans le journal (1) :	162.40\$
Publication dans le journal (2) :	148.31\$	Publication dans le journal (2) :	148.31\$
Frais de registre foncier :	15.00\$	Frais de registre foncier :	15.00\$
Total :	15 347.35\$***	Total :	11 326.19\$***
28, rue Gince	5 592 233	5239 à 5255, rue Foster	4 163 748
LOT :	DU QUÉBEC	LOT :	DU QUÉBEC
CADASTRE :	533.40 m²	CADASTRE :	685.50 m²
SUPERFICIE :	SHEFFORD	SUPERFICIE :	SHEFFORD
CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE :	Pierre Marceau	CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE :	Shawn Montagne Zervos
PROPRIÉTÉ DE :	28, rue Gince Waterloo (Québec) J0E 2N0	PROPRIÉTÉ DE :	1495, rue Dutch St-Armand (Québec) J0J 1T0
Taxes municipales et intérêts:	9 006.74\$	Taxes municipales et intérêts:	30 821.20\$
Taxes scolaires & Intérêts :	399.51\$	Taxes scolaires & Intérêts :	1 457.50\$
Publication dans le journal (1) :	162.40\$	Publication dans le journal (1) :	162.40\$
Publication dans le journal (2) :	148.31\$	Publication dans le journal (2) :	148.31\$
Frais de registre foncier :	15.00\$	Frais de registre foncier :	15.00\$
Total :	9 731.96\$***	Total :	32 604.41\$***
20, avenue des Terrasses	4 163 075	155, rue Nord	4 163 646
LOT :	DU QUÉBEC	LOT :	DU QUÉBEC
CADASTRE :	544.90 m²	CADASTRE :	3 344.90 m²
SUPERFICIE :	SHEFFORD	SUPERFICIE :	SHEFFORD
CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE :	Richard Guay	CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE :	Dominique Mevel
PROPRIÉTÉ DE :	20, avenue des Terrasses Waterloo (Québec) J0E 2N0	PROPRIÉTÉ DE :	155, rue Nord Waterloo (Québec) J0E 2N0
Taxes municipales et intérêts:	2 028.00\$	Taxes municipales et intérêts:	11 684.72\$
Taxes scolaires & Intérêts :	473.35\$	Taxes scolaires & Intérêts :	190.90\$
Publication dans le journal (1) :	162.40\$	Publication dans le journal (1) :	162.40\$
Publication dans le journal (2) :	148.31\$	Publication dans le journal (2) :	148.31\$
Frais de registre foncier :	15.00\$	Frais de registre foncier :	15.00\$
Total :	2 827.06\$***	Total :	12 201.34\$***
22, avenue de la Campine	6 057 120	35 à 39, rue Nord	4 163 119
LOT :	DU QUÉBEC	LOT :	DU QUÉBEC
CADASTRE :	397.90 m²	CADASTRE :	2 262.00 m²
SUPERFICIE :	SHEFFORD	SUPERFICIE :	SHEFFORD
CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE :	Marie-Pier Arès	CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE :	9133-9499 Québec Inc.
PROPRIÉTÉ DE :	22, avenue de la Campine Waterloo (Québec) J0E 2N0	PROPRIÉTÉ DE :	a/s: Bresse Syndics Inc. 8555, boul. Henri-Bourassa, bureau 220 Québec (Québec) G1G 4E1
Taxes municipales et intérêts:	7 109.23\$	Taxes municipales et intérêts:	24 681.76\$
Taxes scolaires & Intérêts :	368.27\$	Taxes scolaires & Intérêts :	284.40\$
Publication dans le journal (1) :	162.40\$	Publication dans le journal (1) :	162.40\$
Publication dans le journal (2) :	148.31\$	Publication dans le journal (2) :	148.31\$
Frais de registre foncier :	15.00\$	Frais de registre foncier :	15.00\$
Total :	7 803.21\$***	Total :	25 291.87\$***

* Ces montants seront majorés du coût des différentes publications.
* Les intérêts seront mis à jour le matin de la vente.
* À compter de cette publication, la totalité des taxes dues est exigée.

DONNÉ À WATERLOO ce 2 octobre 2021
Louis Verhoef, Greffier
417, rue de la Cour, Waterloo (Québec) J0E 2N0

NOUVEAU VÉHICULE D'URGENCE DE L'APAM

Davantage d'outils lors des interventions

KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

Les bénévoles de l'Association des pompiers auxiliaires de la Montérégie (APAM) peuvent répondre à un plus grand nombre d'interventions grâce à l'acquisition d'un troisième véhicule d'urgence.

Le nouvel autobus, dévoilé officiellement lundi à la caserne de Rougemont, a été converti pour répondre à leurs besoins en leur permettant d'augmenter leur capacité à porter assistance aux victimes d'un sinistre et aux intervenants dépêchés sur les lieux. Rappelons que l'APAM offre des services dans quelque 80 municipalités de la région, notamment dans les MRC Brome-Missisquoi, Rouville et des Maskoutains.

Les pompiers auxiliaires ont d'ailleurs répondu à 57 interventions à ce jour en 2021.

L'autobus a été acquis en 2018 après plus d'un an à les magasiner. Grâce à des bénévoles et une aide financière de plusieurs organismes, il a été transformé pour y accueillir les sinistrés, y cuisiner les repas et ranger des réserves alimentaires, des vêtements et des couvertures. « Au fur et à mesure qu'on avait de l'argent, on le transformait », a expliqué Jacques Lainesse, l'un des pompiers auxiliaires qui ont participé au projet. Son collègue Jean-François Lemonde et lui ont investi près de 400 heures chacun dans la rénovation. Au final, des bénévoles ont offert près de 1300 heures pour transformer le gros bus rouge.

Les caisses Desjardins du réseau

municipal ont offert une aide de 25 000 \$. « J'ai été pompier 26 ans à Montréal et j'ai été témoin à de multiples reprises de leur intervention, de leur aide. Quand un drame survient, ils répondent toujours présents. C'est donc naturel de répondre présent nous aussi », a mentionné Robert Castonguay, représentant de Desjardins.

UNE ÉQUIPE PRÉCIEUSE

L'équipe de pompiers auxiliaires, composée de 47 bénévoles, dispose également de tentes et de chaises pour aménager une zone de répit destinée aux intervenants d'urgence, que ce soit les pompiers, les policiers ou les paramédics. « C'est un organisme ultra nécessaire pour les pompiers. Lors d'interventions de longue durée, ça aide au maintien de la forme et ça offre du repos aux pompiers. C'est un grand support », affirme Étienne Chassé, directeur du Service des incendies de St-Césaire.

Fils des fondateurs de l'APAM et chef des pompiers de Rougemont, Patrick Brodeur a manifesté sa fierté de voir tout le travail accompli par les bénévoles. « Chapeau tout le monde! », a-t-il lancé.

Directeur du Service des incendies de Marieville, Bruno Jodoin a avoué avoir été parmi ceux qui doutaient de la mission de l'APAM lors de sa création. Un doute qui s'est vite dissipé. « Ils nous apportent tellement à nous. Et à la population. Ils font même partie de notre chaîne de commandement », dit-il.

Avec ce troisième véhicule, les bénévoles sont donc mieux équipés que jamais pour intervenir sur les lieux d'un sinistre.



Le nouvel autobus a été transformé pour y accueillir les sinistrés et les intervenants d'urgence lors d'un sinistre. Une cuisine y a notamment été installée.

NÉCROLOGIE

Jean-Frédéric Brenke 1978 - 2021



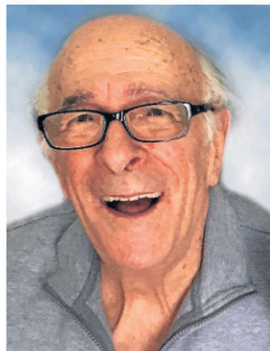
Jean-Frédéric Brenke est décédé au CHSLD Leclerc à Granby le 30 septembre 2021.

Il laisse dans le deuil sa mère Pierrette Boulais, sa sœur Chantal, son frère Rudolph, ses nièces Reina et Rebecca, son neveu Joshua, ses oncles et tantes, cousins et cousines, ainsi que ses amis, tout spécialement Martine Levesque.

La famille vous accueillera à l'église St-Luc, le samedi 9 octobre à compter de 13 h. Le service religieux sera célébré à 14 h.

La famille désire exprimer ses plus sincères remerciements à l'équipe soignante et à tout le personnel du CHSLD Leclerc.

M. Robert Delorme 1937 - 2021



À Granby, le 25 septembre 2021, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Robert Delorme, époux de feu Gisèle Taylor, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil ses filles : Diane (Grégory), France (Benoît), Sylvie (Pierre) et Nicole (Pierre); ses petits-enfants: Stéphanie, Marylène, Johnathan, Julie, Roxanne, Noémie, Émilie, Christina, Catherine, Samuel et ses 15 arrière-petits-enfants très aimés; ses frères et sœurs: Gilles (Gisèle), Yolande (Fernand) ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La crémation a eu lieu sous la direction du Complexe funéraire Le Sieur de Granby. La famille vous accueillera le samedi 9 octobre 2021 à compter de 10h30 à l'arrière de l'église de St-Valérien-de-Milton et la célébration sera célébrée à 11 h, suivie de l'inhumation de l'urne au cimetière paroissial.

Des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés: www.fondationchg.org

La famille tient à remercier particulièrement le personnel des soins intensifs du C.H.G. pour les bons soins prodigués à M. Delorme.



Dans le respect de l'être cher et de l'environnement.

Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby

450 777-1414 – 1 888 367-8471
www.lesieur.ca
info@lesieur.ca

La communauté des Pères Trinitaires commémorera le décès de trois (3) de ses membres du Québec :

Père Sylvio Michaud, décédé le 9 décembre 2020
Père Lucien Lajoie, décédé le 17 mars 2021
Père Armand Gagné, décédé le 17 mars 2021

Nos trois confrères ont été curés à notre paroisse trinitaire Saint-Jean-de-Matha, et c'est en cette église qu'aura lieu la messe commémorative le 9 octobre 2021 à 11h. Paroisse Saint-Jean-de-Matha, 2700, rue Allard, Montréal, Québec H4E 2L8. Malheureusement, à cause de la pandémie, nous ne pourrions pas tenir une réception fraternelle au sous-sol de l'église. Pour toute autre information, 514 458-0931.



Complexe funéraire
Girardot & Ménard
470, rue Dufferin, Granby

450 372-4498
complexe@girardot-menard.com

*Avec profonde sympathie,
nous offrons nos condoléances
aux familles éprouvées.*

Guy Hamel 1942 - 2021



À Lac-Mégantic, le 21 septembre 2021, est décédé monsieur Guy Hamel à l'âge de 79 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse Guyane Fortier, ses filles Martine (Luc Huard) et Mélanie; ses petits-enfants : Karl (Élie-Anne), Élie Pierre (Maggie), Vincent, Florence (Philippe), Marguerite et Hubert et ses arrière-petits-enfants Louis, Lilas et Émile. Ses parents fils de feu Pierre Hamel et feu Bernadette Lapalme.

Il laisse également dans le deuil ses frères : Michel (Ginette Vaillancourt), Alain (Lyne Girard), Richard (Françoise Morin) et Jacques (Carole Marchand) ; ses beaux-parents feu Élie Fortier et feu Amanda Grenier; ses beaux-frères et belles-soeurs : feu Jean-Louis Fortier (Gisèle Rancourt), Jacqueline Fortier (feu Paul-Aimé Groleau), feu Réjeanne Fortier (Arnold Talbot), Micheline Fortier, Germain Fortier, feu Jacinthe Fortier (Maurice Gauthier), Lucie Fortier (Paul

Gaulin), feu François Fortier et plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que plusieurs amis chers à son cœur.

La famille tient à remercier les équipes d'oncologie du CHUS, d'Anne Julie des soins à domicile du CSSS du Granit ainsi que celle de la maison La Cinquième Saison. Votre dévouement, gentillesse et délicatesse à l'endroit de Guy lui ont permis une fin de vie douce et paisible.

Toute sa vie Guy s'est dévoué à diverses causes pour aider son prochain. Selon sa dernière volonté, il souhaite soutenir la maison de soins palliatifs La Cinquième Saison de Lac-Mégantic.

Vos témoignages de sympathie à la famille peuvent se traduire par des dons à la Maison La Cinquième Saison, 6900, rue des Pins, Lac-Mégantic, G6B 2M1 ou directement en ligne à maisoncinquemesaison.org/

Vous pourrez offrir vos condoléances à la famille le samedi 9 octobre 2021 de 10 h à 11 h à l'église de Saint-Zénon, 6161, rue Principale à Piopolis. Une cérémonie suivra ainsi que l'inhumation au cimetière de Piopolis. Une messe à l'intention du défunt sera aussi célébrée le 30 octobre à 16 h 30 à l'église de Sainte-Famille, 115, rue Principale à Granby.

À noter que le port du masque, la distanciation sociale et la désinfection des mains sont obligatoires selon les normes de la Santé publique en vigueur au moment de publier cet avis. Le passeport vaccinal et une preuve d'identité sont obligatoires pour l'après funéraires.



3800 du Québec-Central
Lac-Mégantic (Québec)
G6B 2C5

Tél.: 819 583-0444
Télé.: 819 583-0908
www.jacquesetfils.com

IN MEMORIAM

EN MÉMOIRE

M. André Laflamme 2011-2021



Ton départ a été un choc pour tous ceux qui t'ont aimé !
Notre chagrin peu à peu s'est transformé
en souvenir de moments heureux passés avec toi.
Ta présence en nos cœurs nous guide et nous rassure.

Merci de ton amour.
Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et conjoints.

Granby Granite Inc.



MONUMENT MÉNARD

Entreprise familiale depuis 1957

**Pour toute information, nous pouvons
aussi vous rencontrer à votre domicile.**

**Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
Sur rendez-vous le samedi**

- Monuments personnalisés, plaques pour animaux
- Lettrage, nettoyage et réparation au cimetière
- Bouquet de fleurs avec support pour monument

449 Dufferin, Granby 450 372-7729 (face au cimetière)

Personnalisez vos témoignages de sympathie.
Soulignez un 1^{er} anniversaire avec respect.

! Renseignez-vous au **450 375-4444**

laVoixdel'Est
NUMÉRIQUE

Gravir des sommets pour la santé mentale



NICOLAS T. PARENT
nicolas.parent@lavoixdelest.ca

Les citoyens de la région auront la chance de repousser leurs limites pour une noble cause. Le défi Santé en tête, qui aura lieu un peu partout au Québec les 9 et 10 octobre, incite les gens à gravir un sommet ou à réaliser un défi personnel au profit de la Fondation Douglas de l'Université McGill et pour souligner la Journée mondiale de la santé mentale.

Cette cause touche particulièrement l'ambassadrice Marie-Hélène Thibeault, qui a perdu son mari à la suite d'une longue bataille contre le trouble bipolaire il y a 5 ans. La femme de 42 ans compte sur la présence de ses deux enfants. Ils ont mis ce défi en place afin d'honorer la mémoire de leur père, pour amasser des fonds qui soutiendront la recherche et les soins en santé mentale.

« Mes enfants avaient 5 et 8 ans quand leur père, Éric, s'est suicidé. Perdre mon meilleur ami a complètement transformé mon existence et j'ai surmonté cette grande tristesse en choisissant une approche de gratitude envers la vie », partage la résidente de Bromont.

Décrit comme un père et un mari exceptionnel, il affrontait la maladie mentale avec détermination. Il restait à l'affût des dernières recherches pour les traitements, s'alimentait bien et était actif physiquement. Il comptait sur le soutien d'un psychiatre et prenait une médication.

« Il voulait surmonter son trouble bipolaire, car il aimait la vie. Il chérissait sa vie familiale remplie de projets, de voyages dans le monde et savourait chaque moment avec ses



Marie-Hélène Thibeault et ses enfants graviront la montagne de Bromont au profit de la recherche en santé mentale.
— LA VOIX DE L'EST, JIMMY PLANTE

enfants », poursuit Marie-Hélène Thibeault.

Elle est certaine qu'Éric voulait vivre. Dans un grand moment de désespoir, le suicide est devenu l'ultime solution. Derrière la détresse vécue en silence se cachait un homme inspirant, dévoué et généreux.

EN SA MÉMOIRE

L'activité-bénéfice, qui se déroule en formule virtuelle, est organisée afin de susciter de l'espoir pour toutes personnes vivant avec un trouble de santé mentale. Les fonds amassés permettront d'aider concrètement les gens affectés et d'éviter qu'ils ne s'engouffrent dans leur souffrance comme Éric.

La Fondation Douglas, une référence dans le domaine de la recherche en santé mentale, est

une cause qui touchait le mari de son vivant. « La recherche nous aidera à comprendre comment le cerveau fonctionne et nous assurer que les gens reçoivent les soins appropriés », explique Marie-Hélène.

Et pourquoi gravir une montagne ? Vivre avec un trouble de santé mentale, c'est monter, tomber, se relever et continuer. Il y a des hauts et des bas. Chaque jour, on ne sait pas ce qui nous attend et on doit s'outiller pour gravir nos petits sommets.

« Le mouvement a une incidence sur l'émotion. Nous sommes de grands sportifs. Mon mari était un athlète de haut niveau et je suis une ex-membre de l'équipe nationale de ski alpin. Pour nous, le sport, c'est une façon d'être », ajoute-t-elle.

Toutes les raisons sont bonnes

pour y participer. Selon l'ambassadrice, le défi a créé un mouvement de partage à une époque où la santé mentale est encore trop tabou. Les gens ont peur d'être jugés en montrant leur vulnérabilité, de subir les répercussions au niveau professionnel, social et personnel. On parle ouvertement des blessures physiques, mais pourquoi n'avons-nous pas ce même degré d'acceptation et d'empathie pour une blessure qui est invisible, se questionne Marie-Hélène Thibeault.

OBJECTIF PERSONNALISÉ

Les montagnes de Bromont, Sutton, Owl's Head et Orford participent à l'initiative et accueilleront des marcheurs qui auront choisi de gravir leurs sommets. Marie-Hélène sera accompagnée de ses enfants à Bromont et

montera l'équivalent en distance de l'altitude de l'Everest. La maisonnée gravira la montagne à quatre reprises.

« Nous allons faire la première montée samedi dès 9 h pour ceux qui souhaiteront se joindre à nous. Mais le défi peut être réalisé au rythme de chacun, quand on le souhaite », mentionne-t-elle.

Des personnes inscrites peuvent choisir de réaliser le défi à un autre endroit, en vélo, à la course ou à la marche. Un groupe a même décidé de faire des « burpees » pour la cause. Les gens sont invités à fixer leurs propres objectifs. Le rendez-vous se veut inclusif.

Les gens peuvent toujours s'inscrire et l'ambassadrice espère pouvoir répéter l'expérience. L'année dernière, en temps pandémique, 8000 \$ ont été amassés dans le cadre d'un rendez-vous virtuel de moins grande envergure. L'objectif est de 50 000 \$ en cette deuxième édition plus ambitieuse, alors que le défi prend une échelle provinciale. C'est une cinquantaine de citoyens qui sont inscrits. L'un d'eux gravira même une montagne en Alberta, à proximité de Calgary.

Également, des personnes se sont greffées à la cause et amasseront des fonds grâce à leur participation au Bromont Ultra, un événement sportif qui se déroulera au cours de la même fin de semaine. Une quarantaine de personnes motivées se réuniront au Centre équestre de Bromont et s'activeront, à pied et en vélo, afin d'amasser des fonds utiles à la Fondation Douglas.

« On approche du 42 000 \$ en ce moment. Plein d'équipes se sont formées à travers le Québec, mais notre région est la plus représentée. Le mouvement gagnera en momentum d'année en année, je suis motivée de poursuivre l'aventure », conclut Marie-Hélène Thibeault.

Pour s'inscrire et pour toutes informations, il suffit de visiter le site de la Fondation Douglas.

LES DIABÉTIQUES DE LA
HAUTE-YAMASKA
DEPUIS 1987

LES DIABÉTIQUES DE LA HAUTE-YAMASKA est un organisme sans but lucratif. Nous offrons des activités d'information, de sensibilisation et de prévention du diabète. Nous offrons aussi du soutien aux personnes diabétiques adultes et enfants.

POUR INFORMATION : diabetiqueshy@gmail.com — 450 372-1151

Nous sommes de retour au bureau du lundi au mercredi de 9 h à 16 h.

LIGUE DE BASEBALL SENIOR DE LA VALLÉE-DES-FORTS

LES INDIANS TOUJOURS ROIS ET MAÎTRES



JONATHAN GAGNON
jonathan.gagnon@lavoixdelest.ca

SAINT BRUNO — Douze mois avaient passé et leurs adversaires étaient différents, mais le résultat a été le même pour les Indiens de Granby au parc Rabastalière de Saint-Bruno dimanche soir. Ils ont conservé leur titre de champions de la Ligue de baseball senior de la Vallée-des-Forts en battant les Pirates 6-4 lors du cinquième et ultime match de la finale.

« C'est notre deuxième championnat en deux ans, mais je savoure celui-là encore plus en repensant aux blessures et à toute l'adversité qu'on a traversé cette année », a

souligné le gérant Ben Gariépy au milieu des célébrations.

« Défendre un titre, c'est toujours difficile, et on a réussi à le faire avec une équipe amochée. »

Gariépy n'exagère rien. Sa troupe a amorcé les séries sans les frères Anthony et Jonathan Choquette, blessés, avant de perdre Alexandre Larrivée et Yann Gauvin en cours de route pour des raisons personnelles. Blessé à un genou, Benjamin Savage n'a pu terminer le match décisif malgré toute sa bonne volonté.

Le cœur de l'alignement granbyen a néanmoins explosé aux dépens du lanceur Mathieu Surprenant en début de cinquième manche. Nommé joueur le plus utile des séries, William Mongrain a parti le bal avec un simple, suivi d'un double de Savage. La claquette d'Anthony Mirande a ensuite placé les Indiens en avance 4-3, puis il a profité d'une erreur pour

marquer l'éventuel point gagnant à partir du deuxième but.

On pouvait pourtant le voir, depuis plusieurs semaines, grimacer de douleur après presque chaque jeu.

« Blessé ou pas, je devais être là ce soir. Mentalement, je voulais me prouver que je peux encore jouer du baseball de haut niveau. Mais je l'ai surtout fait pour l'équipe, pour soutenir mes coéquipiers », a expliqué le puissant voltigeur.

DES PETITS DÉTAILS TRÈS IMPORTANTS

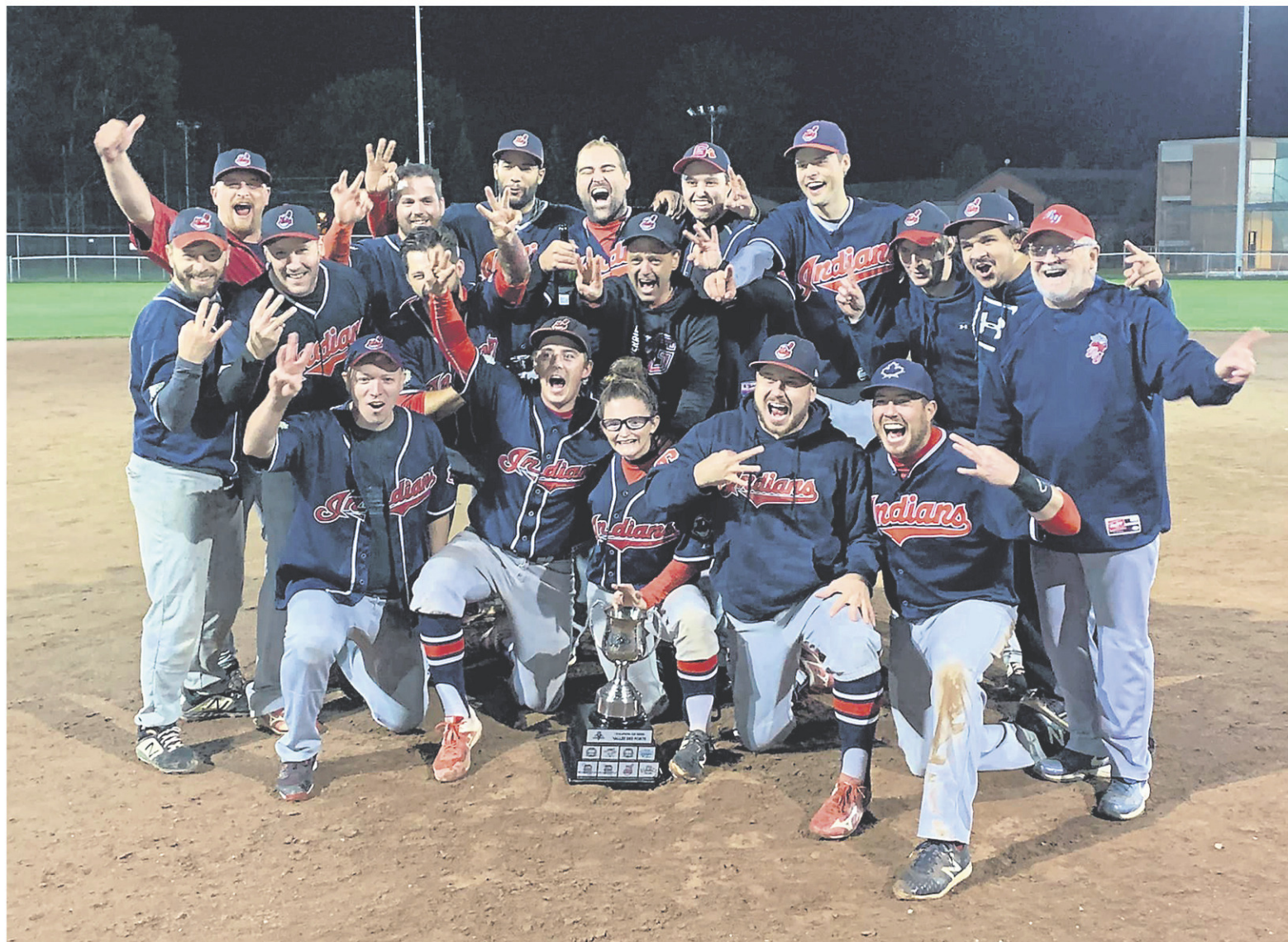
Le championnat des Indiens, c'est aussi la receveuse Émilie Laliberté qui retire deux coureurs en tentative de vol, brisant ainsi les reins des Pirates. La seule et unique joueuse de la LBSVF tenait à parler d'une victoire d'équipe, mais elle mérite sa part de crédit.

« Avant d'être une fille qui joue au baseball, je suis simplement une joueuse de baseball. Au fil du temps, je suis un peu devenue *one of the boys* », a-t-elle fait valoir.

Et quand ses adversaires osent la sous-estimer, ça peut donner un profond double, comme celui qui a creusé l'écart dimanche. Alors que Ben Gariépy prévoyait confier la balle à Olivier Therrien, c'est plutôt Jacob Didier qui est monté sur la butte. Le grand droitier n'a pas toujours paru en pleine confiance, mais il a accordé un seul coup sûr productif au cours d'un match complet.

Cette décision a aussi permis de garder Therrien à l'arrêt-court.

Les Indiens ont certes utilisé leur puissance offensive pour éliminer les Marlins de Sorel-Tracy et les Expos de Varennes, mais au final, ce sont des petits détails qui leur ont permis de décrocher à nouveau les grands honneurs.



Les Indiens ont remporté un second championnat d'affilée dimanche soir. — PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

sports

POUR LES
DERNIERS
RÉSULTATS,
RENDEZ-VOUS
SUR NOTRE
SITE WEB



En toute vérité.

Nos communautés sont alimentées par les journaux locaux. Découvrez comment une presse digne de confiance lance des conversations importantes à l'adresse suivante monjournalavanttout.ca.

Cette œuvre d'art a été créée par l'artiste canadienne Ola Volo pour célébrer la Semaine nationale des journaux, du 3 au 9 octobre 2021.

 News Media Canada
Médias d'Info Canada

 MÉDIAS D'INFO CANADA.
**SOURCE FIABLE DE
VRAIES NOUVELLES.**